



HAMPTON CITY SCHOOLS
**WORLD LANGUAGES
AND ENGLISH
LANGUAGE LEARNERS**

Andrew Lloyd, Ph.D., Curriculum Leader
1589 Wingfield Dr., Ste. 5
Hampton, Virginia 23666
757-727-2483

Welcome to Hampton City Schools!

We are very excited to welcome you and your student to Hampton. You are receiving this letter and packet since you indicated on the registration form that a language other than English is spoken by the student or in the home by adults in the home. Based on this information, your student needs to be screened for English proficiency to determine if he/she is eligible for English language support and development.

To schedule your student's screening appointment, please call **757-727-2483** and a member of the English Language Learners (ELL) Department will assist you. Interpretation services are available at no cost to you.

When you come for your screening appointment, please bring the student's birth certificate or passport and parent/guardian's identification. The student will be screened by a testing specialist and the results will be explained to you immediately following the screening. After screening, you will be directed to your student's school with the ELL Department's Student Placement Form to complete the registration process.

Enclosed in this packet you will find:

- The ELL Department Welcome Letter
- The Hampton City Schools registration form in English and in your home language (where applicable)
- The ELL Department Registration Form in English and in your home language (where applicable)
 - Please complete both sides for your screening appointment
- Hampton City Schools vaccination requirements in English and in your home language (where applicable)
- A map of Hampton showing the location of all schools
- Other important documents in English and your home language (where applicable)

We look forward to welcoming you and ensuring you and your student are successful in Hampton City Schools! Please contact the ELL Department with any questions or concerns.

A handwritten signature in black ink that reads "ALLOYD, Ph.D."

Andrew Lloyd, Ph.D.
alloyd1@hampton.k12.va.us
757-727-2483

Patriot Operations Center
1589 Wingfield Dr., Ste. 5
Hampton, VA 23666
www.hampton.k12.va.us



HAMPTON CITY SCHOOLS WORLD LANGUAGES AND ENGLISH LANGUAGE LEARNERS

Tiến Sĩ Andrew Lloyd, Trưởng Nhóm Chương Trình Giảng Dạy
1589 Wingfield Dr., Ste. 5
Hampton, Virginia 23666
757-727-2483

Chào mừng quý vị đến với Hampton City Schools!

Chúng tôi rất vui mừng chào đón quý vị và con em quý vị đến với Hampton. Quý vị nhận được thư và bưu kiện này là bởi vì quý vị đã điền trên mẫu đơn ghi danh cho biết con em hoặc người lớn trong gia đình quý vị nói ngôn ngữ không phải tiếng Anh. Dựa trên thông tin này, con em quý vị cần được kiểm tra trình độ thông thạo tiếng Anh để xác định xem trẻ có đủ điều kiện được hỗ trợ và phát triển ngôn ngữ Anh hay không.

Để lên lịch hẹn kiểm tra cho con em quý vị, vui lòng gọi **757-727-2483**, một thành viên của Ban Học Viên Ngôn Ngữ Anh (English Language Learners, ELL) sẽ hỗ trợ quý vị. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho quý vị.

Khi quý vị đến buổi hẹn kiểm tra, vui lòng mang theo giấy khai sinh hoặc hộ chiếu của học sinh và giấy tờ tùy thân của phụ huynh/người giám hộ. Một chuyên gia khảo thí sẽ kiểm tra học sinh và giải thích kết quả cho quý vị ngay sau khi kết thúc kiểm tra. Sau khi kiểm tra, quý vị sẽ được hướng dẫn đến trường học của con mình mang theo Mẫu Đơn Xếp Lớp của Ban ELL để hoàn tất thủ tục ghi danh.

Trong bưu kiện này gồm có:

- Thư Chào Mừng của Ban ELL
- Mẫu đơn ghi danh Hampton City Schools bằng tiếng Anh và bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị (nếu có)
- Mẫu Đơn Ghi Danh của Ban ELL bằng tiếng Anh và bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị (nếu có)
 - Vui lòng điền vào cả hai mặt của mẫu đơn hẹn kiểm tra
- Yêu cầu về chích ngừa của Hampton City Schools bằng tiếng Anh và bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị (nếu có)
- Bản đồ của Hampton cho biết vị trí của tất cả các trường học
- Các tài liệu quan trọng khác bằng tiếng Anh và ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị (nếu có)

Chúng tôi mong đón tiếp quý vị và đảm bảo rằng quý vị và con em quý vị sẽ đạt được thành công tại Hampton City Schools! Vui lòng liên hệ với Ban ELL nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi hay mối quan tâm nào.

Tiến Sĩ Andrew Lloyd
alloydl@hampton.k12.va.us
757-727-2483

Patriot Operations Center
1589 Wingfield Dr., Ste. 5
Hampton, VA 23666
www.hampton.k12.va.us



STUDENT REGISTRATION FORM Prek - 12 Part A

HCS STUDENT ID#

STUDENT'S LEGAL NAME (as it appears on birth certificate or passport) <small>LAST (SUFFIX) FIRST MIDDLE</small>		STUDENT'S PREVIOUS NAME (if any) <small>LAST (SUFFIX) FIRST MIDDLE</small>	
PREFERRED NAME	DATE OF BIRTH <small>mm / dd / yyyy</small>	SSN <small>Last 4 digits (Not required)</small>	GENDER Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>
ETHNICITY (this must be answered) Is the student Hispanic/Latino or of Spanish origin? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	RACE (this must be answered - check ALL that apply) <input type="checkbox"/> American Indian or Alaskan Native <input type="checkbox"/> Asian <input type="checkbox"/> Black or African American <input type="checkbox"/> Native Hawaiian or Other Pacific Islander <input type="checkbox"/> White	Last Completed Grade Level	Registering for GRADE LEVEL
STUDENT'S RESIDENCE <small>House No. Street Name Apt. No. City State Zip Code</small>		OTHER SCHOOL-AGE CHILDREN IN FAMILY <small>Write additional names on a separate sheet of paper and attach.</small>	
STUDENT'S HOME TELEPHONE ()		Full Name Date of Birth	
PARENT / GUARDIAN		Full Name Date of Birth	
LAST (SUFFIX) FIRST MIDDLE		Full Name Date of Birth	
Resides with Student? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Has Custody? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Relationship to Student (Check all that apply) Mother <input type="checkbox"/> Stepfather <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Stepmother <input type="checkbox"/>	
E-MAIL ADDRESS TELEPHONE: HOME WORK MOBILE OTHER <small>(Include Area Code)</small>		Legal Guardian <input type="checkbox"/> Other (Specify) <input type="checkbox"/> Foster Parent <input type="checkbox"/>	
OTHER PARENT/GUARDIAN		Full Name Date of Birth	
LAST (SUFFIX) FIRST MIDDLE		Full Name Date of Birth	
Resides with Student? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Has Custody? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Relationship to Student (Check all that apply) Mother <input type="checkbox"/> Stepfather <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Stepmother <input type="checkbox"/>	
E-MAIL ADDRESS TELEPHONE: HOME WORK MOBILE OTHER <small>(Include Area Code)</small>		Legal Guardian <input type="checkbox"/> Other (Specify) <input type="checkbox"/> Foster Parent <input type="checkbox"/>	
OTHER PARENT/GUARDIAN		Full Name Date of Birth	
LAST (SUFFIX) FIRST MIDDLE		Full Name Date of Birth	
Resides with Student? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Has Custody? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Relationship to Student (Check all that apply) Mother <input type="checkbox"/> Stepfather <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Stepmother <input type="checkbox"/>	
E-MAIL ADDRESS TELEPHONE: HOME WORK MOBILE OTHER <small>(Include Area Code)</small>		Legal Guardian <input type="checkbox"/> Other (Specify) <input type="checkbox"/> Foster Parent <input type="checkbox"/>	

In compliance with Federal and State Laws and Regulations, Hanington City Schools does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability, age or other protected classes in its programs and activities and provides equal access to the Boy Scouts and other designated youth groups. The following person has been designated to handle inquiries regarding the non-discrimination policies: Robbie G. Ruth, Executive Director, Human Resources One Franklin Street, Hampton, VA 23669 757-727-2318



STUDENT REGISTRATION FORM

PreK - 12 Part B

STUDENT'S LEGAL NAME _____

Has the Student ever attended a Hampton City School? Yes No Is the Student currently long-term suspended or expelled from another school? Yes No
 Was the Student enrolled in a Virginia public school during the current year? Yes No

Name of School or PreSchool Last Attended _____
 If not a Hampton School, please enter complete address _____
 Street No. Street Name

City State Zip Code School Phone (include area code) School Fax (include area code)

What is the primary language used in the home, regardless of the language spoken by student? _____
 What is the language most often spoken by the student? _____
 What is the language that the student first acquired? _____

If registering for Pre-Kindergarten, please enter the Healthy Start Support Worker (if any): _____
 If registering for Kindergarten, please be sure to complete the Kindergarten Registration Survey SBO Form 413.

FOSTER CARE INFORMATION OFFICE: If this section is completed, please send a copy of the registration to the Finance Office.

Placement Agency: _____	Parent/Stepparent/Guardian #1 ACTIVE DUTY (Check one) <input type="checkbox"/> Air Force <input type="checkbox"/> Army <input type="checkbox"/> Coast Guard <input type="checkbox"/> Marine Corps <input type="checkbox"/> Navy Currently Active: YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Parent/Stepparent/Guardian #2 ACTIVE DUTY (Check one) <input type="checkbox"/> Air Force <input type="checkbox"/> Army <input type="checkbox"/> Coast Guard <input type="checkbox"/> Marine Corps <input type="checkbox"/> Navy Currently Active: YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
Name of Foster Parent _____ Enter Address if different from Student's Street No. Street Name	Name of Parent/Stepparent/Guardian _____ Rank _____	Name of Parent/Stepparent/Guardian _____ Rank _____
Enter Legal Residence of Student Street No. Street Name	Name of Military Base/Installation _____	Name of Military Base/Installation _____

Parent / Guardian Signature: _____ Date: _____ Print Name: _____
 Office: ID Verification and Expiration _____

SCHOOL USE ONLY

PROOF OF DATE OF BIRTH
 Birth Certificate Number: _____
 Affidavit: _____

PROOF OF ADDRESS RECEIVED
 Document Type(s): Gas / Water / Electric Bill Lease / Mortgage / Deed Other: _____

ENTRY DATE: _____ **ENTRY CODE:** _____ **RECORDS REQUESTED (date):** _____
SCHOOL: _____ **GRADE:** _____ **RECORDS RECEIVED (date):** _____
 _____ **ZONED SCHOOL IF OUT OF ZONE:** _____

<input type="checkbox"/> 504	<input type="checkbox"/> Gifted Education	<input type="checkbox"/> ESL Referral	<input type="checkbox"/> Court / Custody Documentation
<input type="checkbox"/> Special Education	<input type="checkbox"/> Special Education Transportation	<input type="checkbox"/> Kindergarten Survey Form	<input type="checkbox"/> Physical Provided
<input type="checkbox"/> Foster Care sent to Finance	<input type="checkbox"/> Currently being evaluated or in Child Study	<input type="checkbox"/> Previous Retention	<input type="checkbox"/> Immunization Record Provided



MẪU ĐƠN ĐĂNG KÝ DÀNH CHO HỌC SINH PREK - 12 Phần B

TÊN ĐẸM

TÊN

TÊN HỢP PHÁP CỦA HỌC SINH

Học sinh có từng học ở Hampton City School không? Có Không Học sinh hiện có đang bị đình chỉ dài hạn hoặc đuổi ra khỏi một trường khác không? Có Không
 Học sinh có đang ký theo học tại khu học chánh Virginia trong năm học hiện tại không? Có Không

Tên trường hoặc trường mầm non theo học gần nhất _____ Số fax nhà trường (bao gồm mã vùng) _____
 Nếu không phải là trường Hampton School, vui lòng nhập địa chỉ đầy đủ _____
 Tên phố _____ Mã zip _____

Ngôn ngữ chính được sử dụng ở nhà là gì, bất kể học sinh nói ngôn ngữ gì? _____
 Học sinh thường nói ngôn ngữ nào nhiều nhất? _____
 Học sinh lãnh hội ngôn ngữ nào đầu tiên? _____
 Nếu đăng ký vào trường mầm non, vui lòng nhập thông tin Nhân viên hỗ trợ chăm sóc sức khỏe (nếu có): _____
 Nếu đăng ký học mẫu giáo, vui lòng hoàn thành Mẫu SBO 413 khảo sát đăng ký dành cho trường mẫu giáo. _____

THÔNG TIN CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

VĂN PHÒNG - Nếu đã hoàn thành phần này, vui lòng gửi bản sao mẫu đăng ký cho Phòng tại chính

Cỡ quan làm việc: _____ Tên cha mẹ nuôi _____ Nhập địa chỉ nếu khác với địa chỉ của học sinh _____ Tên phố _____ Thành phố _____ Tiểu bang _____ Mã zip _____ Nhập địa chỉ cư trú hợp pháp của học sinh _____ Tên phố _____ Thành phố _____ Tiểu bang _____ Mã zip _____	HỌ (Hầu tó) _____ TÊN _____ TÊN ĐẸM _____ Thành phố _____ Tiểu bang _____ Mã zip _____ Thành phố _____ Tiểu bang _____ Mã zip _____	Phụ huynh / Cha mẹ kế / Người giám hộ #1 ĐANG TẠI NGŨ (Chọn một) <input type="checkbox"/> Không quán <input type="checkbox"/> Quán đối <input type="checkbox"/> Tuần duyên <input type="checkbox"/> Thủy quân lục chiến <input type="checkbox"/> Hải quân Hiện đang tại ngũ: CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG <input type="checkbox"/> Về binh quốc gia <input type="checkbox"/> Dự bị <input type="checkbox"/> Khác <input type="checkbox"/>	Phụ huynh / Cha mẹ kế / Người giám hộ #2 ĐANG TẠI NGŨ (Chọn một) <input type="checkbox"/> Không quán <input type="checkbox"/> Quán đối <input type="checkbox"/> Tuần duyên <input type="checkbox"/> Thủy quân lục chiến <input type="checkbox"/> Hải quân Hiện đang tại ngũ: CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG <input type="checkbox"/> Về binh quốc gia <input type="checkbox"/> Dự bị <input type="checkbox"/> Khác <input type="checkbox"/>	Tên Phụ huynh / Cha mẹ kế / Người giám hộ _____ Cấp bậc _____ Tên cơ sở/cán cứ quân sự _____
---	---	--	--	--

Chữ ký của phụ huynh / người giám hộ: _____ Ngày: _____
 Văn phòng: Xác minh và hết hạn ID _____ Tên in hoa: _____

SCHOOL USE ONLY

PROOF OF DATE OF BIRTH
 Birth Certificate Number: _____ Records Requested (date): _____
 Affidavit: _____ Records Received (date): _____
 PROOF OF ADDRESS RECEIVED
 Document Type(s): Gas / Water / Electric Bill Lease / Mortgage / Deed Other: _____
 ENTRY DATE: _____ ENTRY CODE: _____
 SCHOOL: _____ GRADE: _____ ZONED SCHOOL IF OUT OF ZONE: _____
 504 Gifted Education ESL Referral Court / Custody Documentation
 Special Education Special Education Transportation Kindergarten Survey Form Physical Provided
 Foster Care sent to Finance Currently being evaluated or in Child Study Previous Retention Immunization Record Provided



HAMPTON CITY SCHOOLS
**WORLD LANGUAGES
AND ENGLISH
LANGUAGE LEARNERS**

Student Registration Form

Student's Last Name: _____

Student's First Name: _____

Date of Birth: _____ Place of Birth: _____

Country of Origin: _____ Entry Date into the U.S.: _____

Primary/Native Language: _____

Entry Date into a Virginia School: _____

Number of School Years Completed in the U.S.: _____

Number of School Years Completed in Native Country: _____

Name of Parent/Guardian: _____

Address: _____

City, State, and Zip Code: _____

Phone Number: _____

Is the Student Hispanic or Latino? Yes No

Race: American Indian or Alaska Native Native Hawaiian / Other Pacific Islander
 Asian Black or African American White

For Office Use

Refugee Yes No

Immigrant Yes No



HAMPTON CITY SCHOOLS
**WORLD LANGUAGES
AND ENGLISH
LANGUAGE LEARNERS**

Home Language Survey

To make sure that all students receive the education services they need, the law requires us to ask questions about students' language backgrounds. This form will be used only for determining whether the students needs English Learner services and will not be used for immigration matters or reported to immigration authorities.

Student Name: _____

Grade: _____ Age: _____ Date of Birth: _____

1. What is the primary language used in the home, regardless of the language spoken by the student? _____
2. What is the language that the student first acquired? _____
3. What is the language most often spoken by the student? _____
4. What is the language most often spoken by the adults at home? _____
5. In which language would you prefer to receive **written** school communications? _____
6. In which language would you prefer to receive **oral** school communications? _____

Parent Signature: _____

Date: _____

Hampton City Schools Non-Discrimination Notice

Hampton City Schools does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability, age or other protected classes in its programs and activities and provides equal access to the Boy Scouts and other designated youth groups. The following person has been designated to handle inquiries regarding the non-discrimination policies:

*Robbin G. Ruth, Executive Director of Human Resources
One Franklin Street
Hampton, Virginia 23669
757-727-2318*



HAMPTON CITY SCHOOLS
**WORLD LANGUAGES
AND ENGLISH
LANGUAGE LEARNERS**

Biểu Mẫu Đăng Ký Học Sinh

Họ của Học Sinh: _____

Tên của Học Sinh: _____

Ngày Sinh: _____ Nơi Sinh: _____

Quốc Gia Nguyên Quán: _____ Ngày Nhập Cảnh vào Hoa Kỳ: _____

Ngôn Ngữ Chính/Tiếng Mẹ đẻ: _____

Ngày Nhập Học vào Một Trường Học tại Virginia: _____

Số Năm Học Đã Hoàn Thành tại Hoa Kỳ: _____

Số Năm Học Đã Hoàn Thành tại Quốc Gia Nguyên Quán: _____

Tên của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: _____

Địa Chỉ: _____

Thành Phố, Tiểu Bang và Mã Bưu Chính: _____

Số Điện Thoại: _____

Học sinh có phải là người gốc Tây Ban Nha/Bồ Đào Nha hay La-tinh không? Có Không

Chủng Tộc: Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa
 Người Hawaii Bản Địa/Người Dân Đảo Thái Bình Dương Khác
 Người Châu Á Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi Người Da Trắng

For Office Use

Refugee Yes No

Immigrant Yes No



HAMPTON CITY SCHOOLS
**WORLD LANGUAGES
AND ENGLISH
LANGUAGE LEARNERS**

Khảo Sát Ngôn Ngữ Sử Dụng Tại Nhà

Để đảm bảo rằng tất cả học sinh đều được nhận các dịch vụ giáo dục cần thiết, pháp luật yêu cầu chúng tôi phải đặt câu hỏi về nền tảng ngôn ngữ của học sinh. Biểu mẫu này sẽ chỉ được sử dụng để xác định xem liệu học sinh có cần các dịch vụ dành cho Người Học Tiếng Anh hay không và sẽ không được sử dụng cho các vấn đề nhập cư hoặc báo cáo cho cơ quan di trú.

Tên Học Sinh: _____

Lớp: _____

Tuổi: _____

Ngày Sinh: _____

1. Ngôn ngữ chính nào được sử dụng tại nhà, bất kể ngôn ngữ mà học sinh nói là gì?

2. Ngôn ngữ đầu tiên mà học sinh học là gì?

3. Ngôn ngữ nào thường được học sinh sử dụng nhiều nhất?

4. Ngôn ngữ nào thường được những người lớn trong nhà sử dụng nhiều nhất?

5. Quý vị muốn nhận các thông tin liên lạc **bằng văn bản** từ trường học bằng ngôn ngữ nào?

6. Quý vị muốn nhận các thông tin liên lạc **bằng lời nói** từ trường học bằng ngôn ngữ nào?

Chữ Ký của Phụ Huynh: _____

Ngày: _____

Thông Báo về Chính Sách Không Phân Biệt Đối Xử của Các Trường Học tại Thành Phố Hampton

Các Trường Học tại Thành Phố Hampton không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác hay các giai cấp được bảo vệ khác trong chương trình và hoạt động của mình cũng như cung cấp quyền tiếp cận bình đẳng cho các Hướng Đạo Sinh và nhóm thanh thiếu niên được chỉ định khác. Cá nhân sau đây đã được chỉ định chịu trách nhiệm xử lý những thắc mắc liên quan đến các chính sách không phân biệt đối xử:

*Robbin G. Ruth, Giám Đốc Điều Hành Phụ Trách Nhân Sự
One Franklin Street
Hampton, Virginia 23669
757-727-2318*



SCHOOL & DAY CARE MINIMUM IMMUNIZATION REQUIREMENTS

Documentary proof shall be provided of adequate age appropriate immunization with the prescribed number of doses of vaccine indicated below for attendance at a public or private elementary, middle or secondary school, child care center, nursery school, family day care home or developmental center. Vaccines must be administered in accordance with the harmonized schedule of the Centers for Disease Control and Prevention, American Academy of Pediatrics, and American Academy of Family Physicians and must be administered within spacing and age requirements (available at <https://www.vdh.virginia.gov/immunization/immunization-manual/acip/>). **Children vaccinated in accordance with either the current harmonized schedule or the harmonized catch-up schedules (including meeting all minimum age and interval requirements) are considered to be appropriately immunized for school attendance. (See "Supplemental Guidance for School-required Vaccines" for additional information.)**

Diphtheria, Tetanus, & Pertussis (DTaP, DTP, or Tdap) - A minimum of 4 properly spaced doses. A child must have at least one dose of DTaP or DTP vaccine on or after the fourth birthday. DT (Diphtheria, Tetanus) vaccine is required for children who are medically exempt from the pertussis containing vaccine (DTaP or DTP). Adult Td is required for children 7 years of age and older who do not meet the minimum requirements for tetanus and diphtheria. Effective A booster dose of Tdap vaccine is required for all children entering the 7th grade.

Meningococcal Conjugate (MenACWY) Vaccine - Effective July 1, 2021, a minimum of 2 doses of MenACWY vaccine. The first dose should be administered prior to entering 7th grade. The final dose should be administered prior to entering 12th grade.

Human Papillomavirus (HPV) Vaccine - Effective July 1, 2021, a complete series of 2 doses of HPV vaccine is required for students entering the 7th grade. The first dose shall be administered before the child enters the 7th grade. After reviewing educational materials approved by the Board of Health, the parent or guardian, at the parents or guardians sole discretion, may elect for the child not to receive the HPV vaccine.

Hepatitis B Vaccine - A complete series of 3 properly spaced doses of hepatitis B vaccine is required for all children. However, the FDA has approved a 2-dose schedule ***ONLY*** for adolescents 11-15 years of age AND ***ONLY when the Merck Brand (RECOMBIVAX HB) Adult Formulation Hepatitis B Vaccine*** is used. If the 2-dose schedule is used for adolescents 11-15 years of age it must be clearly documented on the school form.

Measles, Mumps, & Rubella (MMR) Vaccine - A minimum of 2 measles, 2 mumps, and 1 rubella. (Most children receive 2 doses of each because the vaccine usually administered is the combination vaccine MMR). First dose must be administered at age 12 months or older. Second dose of vaccine must be administered prior to entering kindergarten but can be administered at any time after the minimum interval between dose 1 and dose 2.

Haemophilus Influenzae Type b (Hib) Vaccine - This vaccine is required **ONLY** for children up to 60 months of age. A primary series consists of either 2 or 3 doses (depending on the manufacturer). However, the child's current age and not the number of prior doses received govern the number of doses required. Unvaccinated children between the ages of 15 and 60 months are only required to have one dose of vaccine.

Pneumococcal (PCV) Vaccine - This vaccine is required **ONLY** for children less than 60 months of age. One to four doses, dependent on age at first dose, of pneumococcal conjugate vaccine are required.

Rotavirus Vaccine - This vaccine is required **ONLY** for children less than 8 months of age. Effective July 1, 2021, 2 or 3 doses of Rotavirus Vaccine (dependent upon the manufacturer) is required.

Polio (IPV) Vaccine - A minimum of 4 doses of polio vaccine. One dose must be administered on or after the fourth birthday. **See supplemental guidance document for additional information.**

Varicella (Chickenpox) Vaccine - All children born on and after January 1, 1997, shall be required to have one dose of chickenpox vaccine administered at age 12 months or older. Effective March 3, 2010, a second dose must be

administered prior to entering kindergarten but can be administered at any time after the minimum interval between dose 1 and dose 2.

Hepatitis A (HAV) Vaccine – Effective July 1, 2021, a minimum of 2 doses of Hepatitis A vaccine. The first dose should be administered at age 12 months or older.

For further information, please call the Division of Immunization at 1-800-568-1929 (in state only) or 804-864-8055.

Rev. 02/21



YÊU CẦU CHỨNG NGỪA TỐI THIỂU ĐỐI VỚI TRƯỜNG HỌC & CƠ SỞ GIỮ TRẺ

Học sinh phải cung cấp giấy tờ chứng minh đã chủng ngừa đầy đủ phù hợp với độ tuổi với số liều vắc-xin được quy định bên dưới để theo học tại trường tiểu học, trường trung học cơ sở hoặc trung học phổ thông công lập hoặc tư thục, trung tâm giữ trẻ, trường mẫu giáo, cơ sở giữ trẻ tại gia đình hoặc trung tâm phát triển. Vắc-xin phải được tiêm theo lịch tiêm hài hòa của Trung Tâm Kiểm Soát Và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (Centers for Disease Control and Prevention), Viện Nhi Hoa Kỳ (American Academy of Pediatrics) và Viện Bác Sĩ Gia Đình Hoa Kỳ (American Academy of Family Physicians), và phải được tiêm theo yêu cầu về khoảng cách và độ tuổi (có tại <https://www.vdh.virginia.gov/immunization/immunization-manual/acip/>). **Trẻ em đã được chủng ngừa theo lịch tiêm hài hòa hiện tại hoặc lịch tiêm đuổi hài hòa (bao gồm việc đáp ứng độ tuổi tối thiểu và các yêu cầu về khoảng cách giữa các lần tiêm) được xem là đã được chủng ngừa thích hợp để đi học. (Xem “Hướng Dẫn Bổ Sung Về Các Loại Vắc-xin Bắt Buộc Tại Trường Học” để biết thêm thông tin).**

Bạch Hầu, Uốn Ván & Ho Gà (DTaP, DTP hoặc Tdap) - Tối thiểu 4 liều với khoảng cách thích hợp giữa các lần tiêm. Trẻ em phải được tiêm ít nhất một liều vắc-xin DTaP hoặc DTP vào hoặc sau ngày sinh nhật bốn tuổi. Vắc-xin DT (Bạch Hầu, Uốn Ván) là vắc-xin bắt buộc dành cho trẻ em được miễn trừ về y tế đối với vắc-xin có chứa vi-rút ho gà (DTaP hoặc DTP). Vắc-xin Td dành cho người lớn là vắc-xin bắt buộc đối với trẻ em từ 7 tuổi trở lên không đáp ứng các yêu cầu tối thiểu đối với bệnh uốn ván và bạch hầu. Liều tiêm tăng cường Effective A của vắc-xin Tdap là bắt buộc đối với tất cả trẻ em lên lớp 7.

Vắc-xin Viêm Màng Não Cầu Khuẩn (MenACWY) - Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2021, tối thiểu 2 liều vắc-xin MenACWY. Liều đầu tiên phải được tiêm trước khi trẻ vào lớp 7. Liều cuối cùng phải được tiêm trước khi trẻ vào lớp 12.

Vắc-xin Vi-rút Papilloma Ở Người (HPV) - Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2021, bắt buộc tiêm đủ 2 liều vắc-xin HPV đối với học sinh vào lớp 7. Liều đầu tiên phải được tiêm trước khi trẻ vào lớp 7. Sau khi xem xét các tài liệu giáo dục do Ủy Ban Y Tế (Board of Health) phê duyệt, phụ huynh hoặc người giám hộ, theo quyết định của riêng phụ huynh hoặc người giám hộ, có thể chọn cho trẻ không tiêm vắc-xin HPV.

Vắc-xin Viêm Gan B - Tất cả trẻ em bắt buộc phải tiêm đủ 3 liều vắc-xin viêm gan B với khoảng cách thích hợp giữa các liều tiêm. Tuy nhiên, Cơ Quan Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm (Food and Drug Administration, FDA) đã phê duyệt lịch tiêm 2 liều **CHỈ** đối với thanh thiếu niên từ 11-15 tuổi VÀ **CHỈ khi Vắc-xin Viêm Gan B Với Công Thức Dành Cho Người Trưởng Thành của Thương Hiệu Merck (RECOMBIVAX HB)** được sử dụng. Nếu lịch tiêm 2 liều được sử dụng cho thanh thiếu niên từ 11-15 tuổi, điều này phải được ghi lại rõ ràng trên biểu mẫu của nhà trường.

Vắc-xin Sởi, Quai Bị, & Rubella (MMR) - Tối thiểu 2 liều bệnh sởi, 2 liều bệnh quai bị và 1 liều bệnh rubella. (Đa số trẻ em được tiêm mỗi loại vắc-xin 2 liều vì vắc-xin thường được sử dụng là vắc-xin MMR kết hợp). Liều thứ nhất phải được tiêm vào lúc trẻ được 12 tháng tuổi hoặc trẻ hơn. Liều vắc-xin thứ hai phải được tiêm trước khi trẻ vào học mẫu giáo nhưng có thể được tiêm vào bất kỳ lúc nào sau khoảng cách tối thiểu giữa liều 1 và liều 2.

Vắc-xin Haemophilus Influenzae Tuýt b (Hib) - Vắc-xin này CHỈ bắt buộc đối với trẻ từ 60 tháng tuổi trở xuống. Liều trình chính bao gồm 2 liều hoặc 3 liều (tùy thuộc vào nhà sản xuất). Tuy nhiên, số liều vắc-xin được tiêm sẽ phụ thuộc vào độ tuổi hiện tại của trẻ chứ không phải số liều vắc-xin đã được tiêm trước đó. Trẻ em chưa được tiêm vắc-xin trong độ tuổi từ 15 đến 60 tháng tuổi chỉ phải tiêm một liều vắc-xin.

Vắc-xin Phế Cầu Khuẩn (PCV) - Vắc-xin này CHỈ bắt buộc đối với trẻ dưới 60 tháng tuổi. Bắt buộc phải tiêm từ một đến bốn liều vắc-xin liên hợp phế cầu khuẩn, tùy thuộc vào độ tuổi tiêm liều đầu tiên.

Vắc-xin Vi-rút Rota - Loại vắc-xin này CHỈ bắt buộc đối với trẻ em từ 8 tháng tuổi trở xuống. Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2021, bắt buộc phải tiêm 2 đến 3 liều vắc-xin Vi-rút Rota (tùy thuộc vào nhà sản xuất).

Vắc-xin Bệnh Bại Liệt (IPV) - Tối thiểu 4 liều vắc-xin bại liệt. Phải có một liều được tiêm vào hoặc sau sinh nhật bốn tuổi. **Hãy xem tài liệu hướng dẫn bổ sung để biết thêm thông tin.**

Vắc-xin Varicella (Thủy Đậu) - Tất cả trẻ em sinh vào hoặc sau ngày 01 tháng 01 năm 1997, bắt buộc phải tiêm một liều vắc-xin thủy đậu vào lúc 12 tháng tuổi hoặc trễ hơn. Có hiệu lực từ ngày 03 tháng 03 năm 2010, liều thứ hai phải được tiêm trước khi trẻ vào mẫu giáo nhưng có thể được tiêm vào bất kỳ lúc nào sau khoảng cách tối thiểu giữa liều 1 và liều 2.

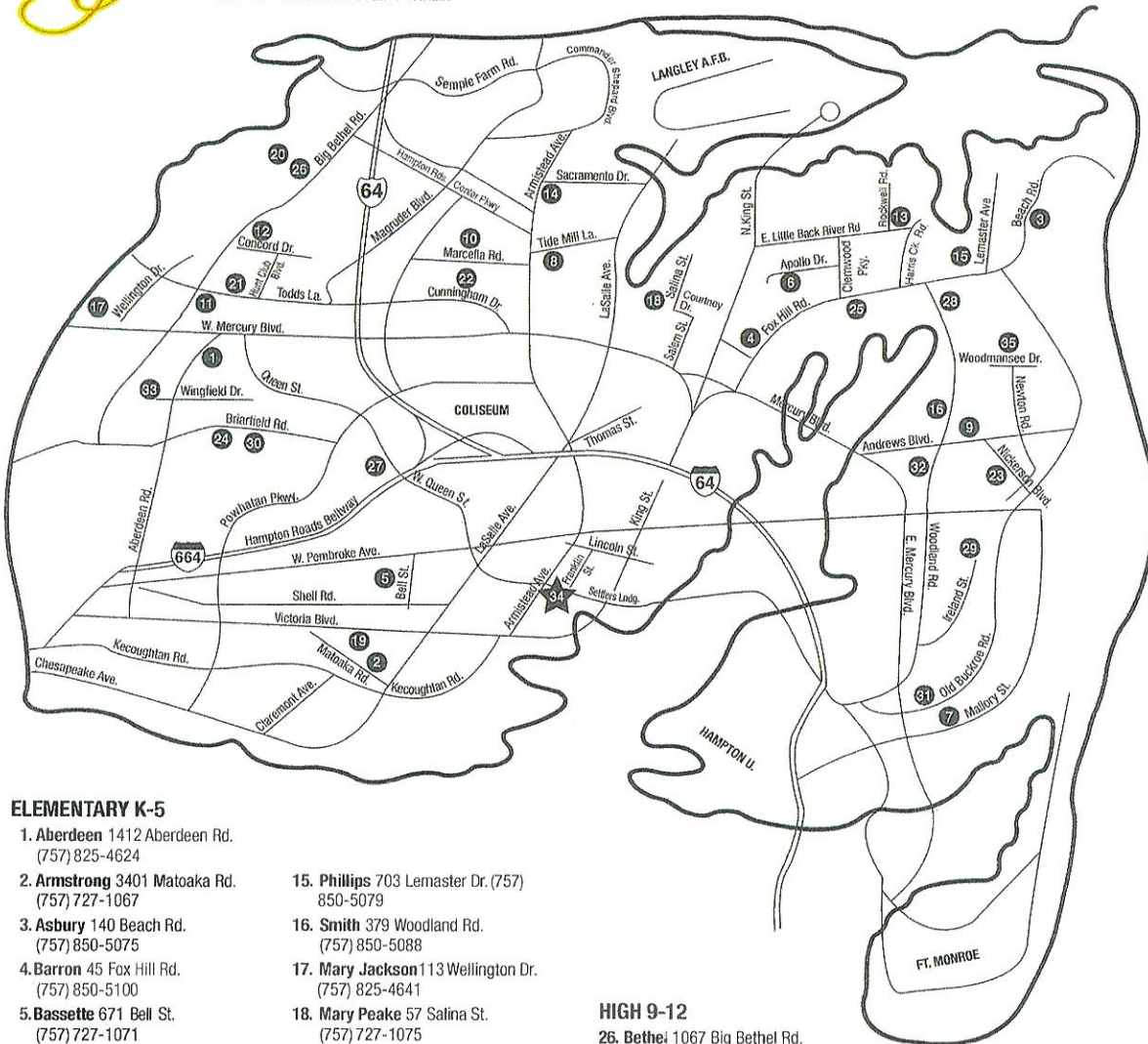
Vắc-xin Viêm Gan A (HAV) - Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2021, tối thiểu 2 liều vắc-xin Viêm Gan A. Liều thứ nhất nên được tiêm vào lúc trẻ được 12 tháng tuổi hoặc trễ hơn.

Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi đến Phòng Tiêm Chủng (Division of Immunization) theo số 1-800-568-1929 (chi cuộc gọi trong tiểu bang) hoặc 804-864-8055.

Sửa đổi tháng 02/2021



Area Map of Hampton City Schools



ELEMENTARY K-5

1. **Aberdeen** 1412 Aberdeen Rd. (757) 825-4624
2. **Armstrong** 3401 Matoaka Rd. (757) 727-1067
3. **Asbury** 140 Beach Rd. (757) 850-5075
4. **Barron** 45 Fox Hill Rd. (757) 850-5100
5. **Bassette** 671 Bell St. (757) 727-1071
6. **Patrick** 160 Apollo Dr. (757) 850-5096
7. **Bryan** 1021 N. Mallory St. (757) 727-1056
8. **Burbank** 40 Tidemill Ln. (757) 825-4642
9. **Mary Christian** 2009 Andrews Blvd. (757) 850-5092
10. **Cooper** 200 Marcella Rd. (757) 825-4645
11. **Forrest** 1406 Todds Ln. (757) 825-4627
12. **Kraft** 600 Concord Dr. (757) 825-4634
13. **Langley** 16 Rockwell Dr. (757) 850-5105
14. **Machen** 20 Sacramento Dr. (757) 727-2900

15. **Phillips** 703 Lemaster Dr. (757) 850-5079
16. **Smith** 379 Woodland Rd. (757) 850-5088
17. **Mary Jackson** 113 Wellington Dr. (757) 825-4641
18. **Mary Peake** 57 Salina St. (757) 727-1075

PreK-K

19. **Andrews** 3120 Victoria Blvd. (757) 268-3333
20. **Phenix** 1061 Big Bethel Rd. (757) 268-3500

MIDDLE 6-8

21. **Tarrant** 1435 Todds Ln. (757) 825-4520
22. **Eaton** 2108 Cunningham Dr. (757) 825-4540
23. **Jones** 1819 Nickerson Blvd. (757) 850-7900
24. **Lindsay** 1636 Briarfield Rd. (757) 825-4560
25. **Syms** 170 Fox Hill Rd. (757) 850-5050

HIGH 9-12

26. **Bethel** 1067 Big Bethel Rd. (757) 825-4400
27. **Hampton** 1491 W. Queen St. (757) 825-4430
28. **Kecoughtan** 522 Woodland Rd. (757) 850-5000
29. **Phoebus** 100 Ireland St. (757) 727-1000

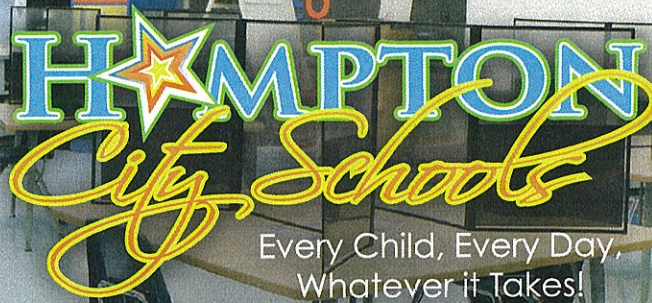
SPECIAL PROGRAMS & ADMINISTRATIVE OFFICES

30. **Adult and Alternative Learning Center** 1646 Briarfield Rd. (757) 727-1327
31. **Moton Early Childhood Center** 339 Old Buckroe Rd. (757) 727-1061
32. **Kilgore Gifted Center** 339 Woodland Rd. (757) 850-5032
33. **Patriot Operations Center** 1589 Wingfield Dr.

34. **Hampton City Schools Administrative Center**
1 Franklin St.
(757) 727-2000

35. **Merrimack Operations Center**
2113 Woodmansee Dr.
(757) 850-5123





HAMPTON City Schools

Every Child, Every Day,
Whatever it Takes!

Danh sách kiểm tra những mục cần làm khi Trở lại Trường

MỖI TRẺ, MỖI NGÀY, CHO DÙ XẢY RA ĐIỀU GÌ!

Đã tiêm vắc-xin/có thể chất cần thiết

- Đã tiêm tất cả các loại vắc-xin bắt buộc khi đi học (DPT, Bại liệt, Viêm gan B, Sởi, Thủy đậu). Học sinh lớp 7 phải tiêm vắc-xin Tdap. Các yêu cầu tiêm vắc-xin mới là Viêm não mô cầu cho học sinh lớp 7 và 12 và Viêm gan A cho học sinh mẫu giáo.
- Học sinh mới có tình trạng thể chất hiện tại nếu đang học khối lớp Mẫu giáo-5.

Tiếp cận Công nghệ Giáo dục

- Tạo tài khoản Cổng thông tin dành cho Phụ huynh (nếu mới gia nhập học khu hoặc quý vị chưa tạo tài khoản trước đây) - <http://www.hampton.k12.va.us/parents/parentportal/Creating%20a%20Parent%20Portal%20Account.pdf?ls=1>
- Kích hoạt tài khoản ParentSquare của quý vị (nếu là người mới gia nhập hoặc trước đây quý vị chưa kích hoạt tài khoản của mình) - www.parentsquare.com
 - Phụ huynh/Người giám hộ phải nhấp vào 'Đăng Nhập', sau đó trong phần Đăng Ký, nhập email hoặc số điện thoại mà họ có trong hồ sơ với trường học của con họ và nhấp vào Đi. ParentSquare sẽ gửi một liên kết đến phụ huynh/người giám hộ để hoàn tất tài khoản của họ.

Cần Truy cập Internet? Gọi cho đường dây nóng hỗ trợ kỹ thuật của chúng tôi (757-850-6875) để hỏi về các chương trình và dịch vụ mà quý vị có thể đủ điều kiện nhận.

Ký & Gửi Biểu mẫu dành cho Phụ huynh

- Kỳ vọng và Thỏa thuận của Học sinh/Phụ huynh/Người giám hộ trong thời kỳ COVID-19 2021-2022 (qua Cổng thông tin dành cho Phụ huynh) - **BẮT BUỘC TRONG NĂM NAY**
- Xác nhận Xem lại Sổ tay Quyền và Trách nhiệm của Học sinh HCS - SBO 152 - **BẮT BUỘC MỖI NĂM**
- Biểu mẫu Thông tin Danh bạ Học sinh - SBO 55 (qua Cổng thông tin dành cho Phụ huynh) - **CHỈ BẮT BUỘC TRONG QUÁ TRÌNH HỌC TẬP CỦA HỌC SINH**
- Đăng ký Bữa ăn Miễn phí & Giảm giá (nếu có)

Duy trì Kết nối Trường học

- Tham dự chương trình tham quan trường/định hướng mở
- Tham gia PTA
- Đánh dấu trang web của trường và học khu - www.hampton.k12.va.us
- Theo dõi các tài khoản mạng xã hội của học khu và trường
- Cung cấp cho trường của con quý vị email và số điện thoại hiện tại

MỖI TRẺ, MỖI NGÀY, CHO DÙ XẢY RA ĐIỀU GÌ!

Chuyên cần

Đi học thường xuyên là điều cần thiết cho sự phát triển về học tập, xã hội, tình cảm và hành vi của mỗi học sinh. Những học sinh tích cực đi học sẽ học được nhiều hơn, phát triển các kỹ năng cảm xúc xã hội quan trọng và có cơ hội thành công cao hơn trong tương lai.

Phụ huynh/Người giám hộ cần liên hệ với trường học của con em họ hoặc Văn phòng Dịch vụ Học sinh (757) 727-2135 nếu có thắc mắc về điểm chuyên cần của học sinh.



Sổ tay Quyền & Trách nhiệm của Học sinh

Sổ tay Quyền & Trách nhiệm của Học sinh ở Hampton City Schools có chứa thông tin quan trọng cho học sinh và gia đình (ví dụ: lịch học, thông tin học tập, thông tin chuyên cần, quy tắc ứng xử của học sinh). Sổ tay này có trên trang web của HCS. Học sinh tiểu học sẽ nhận được một bản sao của cuốn sổ tay này trong chương trình học của học sinh. Học sinh trường trung học cơ sở sẽ nhận được bản sao điện tử của sổ tay qua email vào ngày 7 tháng 9, cũng như bản sao giấy của *Giấy Xem Lại Sổ tay Quyền và Trách nhiệm* sẽ được ký và gửi lại cho giáo viên của con quý vị. Những gia đình muốn có một bản in cứng có thể liên hệ với trường của con họ. Hãy xem lại cuốn sổ tay và quy tắc ứng xử của học sinh với học sinh của quý vị để đảm bảo em đã chuẩn bị cho năm học mới.

Bữa ăn của Trường khi Học Trực tiếp và Học Trên mạng

Năm học 2021-2022 này, tất cả học sinh HCS, học trực tiếp và trên mạng, sẽ nhận được bữa sáng và bữa trưa miễn phí của trường.

Học Trực tiếp

Bữa sáng và bữa trưa sẽ được cung cấp tại tất cả các trường của HCS. Đồ ăn nhẹ và các món tự chọn sẽ có sẵn để mua bằng tài khoản bữa trưa của học sinh, tài khoản này có thể được tài trợ thông qua MyPaymentsPlus bằng cách truy cập www.mypaymentsplus.com hoặc tải xuống ứng dụng.

Học Trên mạng

Học sinh học trên mạng sẽ có tùy chọn đăng ký Gói bữa ăn 5 ngày hàng tuần. Thông tin liên lạc bổ sung sẽ được cung cấp cho những gia đình có con đăng ký học ảo liên quan đến quy trình đăng ký, địa điểm đón, ngày và giờ.

An toàn cho Học sinh

Hạnh phúc và sức khỏe của học sinh vẫn là ưu tiên hàng đầu đối với học khu. Học sinh, nhân viên, phụ huynh và các thành viên cộng đồng được khuyến khích báo cáo mối lo ngại về bắt nạt/bắt nạt trên mạng hoặc quấy rối cho hiệu trưởng trường học ngay lập tức. Quý vị có thể báo cáo sự cố bằng cách sử dụng Đường dây nóng của Trường về AN TOÀN và đường dây TipText tại 757-504-0921. Cố vấn trường học cũng là một nguồn tốt đối với học sinh và phụ huynh và có thể giúp nâng cao tình cảm xã hội của trẻ. Các cố vấn có thể liên hệ qua email hoặc điện thoại hoặc liên hệ với trường học của học sinh.

MỖI TRẺ, MỖI NGÀY, CHO DÙ XẢY RA ĐIỀU GÌ!

Trao đổi thông tin giữa Nhà trường/Gia đình

Duy trì các mối quan hệ là một thành phần quan trọng trong sự thành công của học sinh. Học khu có sử dụng một số công cụ để thông báo cho các gia đình.



ParentSquare™



peachjar



Cũng như việc chúng tôi cố gắng thông báo cho các gia đình, chúng tôi khuyến khích quý vị chia sẻ câu hỏi của mình và các mối lo ngại trực tiếp với một trường học hoặc học khu. Mục tiêu của chúng tôi là phối hợp với quý vị để đưa ra được giải pháp hiệu quả và kịp thời vì lợi ích tốt nhất của học sinh. Trong khi phương tiện truyền thông xã hội là một cách tuyệt vời để duy trì kết nối, phụ huynh được khuyến khích sử dụng các phương thức sau để được giải đáp câu hỏi hoặc đảm bảo được lắng nghe.

Về Con Quý vị

Vui lòng liên hệ với giáo viên của con quý vị qua email hoặc điện thoại. Nhiều câu hỏi và khó khăn có thể được giải quyết ở cấp độ này. Nếu quý vị cảm thấy chiến lược này không giải quyết được vấn đề, hãy liên hệ với hiệu trưởng hoặc một hiệu phó.

Về Trường học

Vui lòng liên hệ với văn phòng chính của trường qua email hoặc điện thoại. Nếu cần, hãy yêu cầu nói chuyện với hiệu trưởng hoặc một hiệu phó. Nếu quý vị tiếp tục có mối lo ngại sau khi làm việc với ban giám hiệu nhà trường, vui lòng liên hệ với Tòa nhà Quản lý Trường học.

Về Học khu

Liên hệ với văn phòng quản lý trường học của chúng tôi bằng một trong các số điện thoại dưới đây.

Cần gọi tới

Số Chính.....	757-727-2000
Dịch vụ Học sinh.....	757-727-2135
Bộ phận Trợ giúp Kỹ thuật số.....	757-850-6875
Bộ phận Nhân sự.....	757-727-2300
Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng.....	757-727-2350
Đường dây nóng của Trường về AN TOÀN.....	757-504-0921



NĂM HỌC 2022-2023

THÁNG 8

- 8-11, 15-16 tháng 8Định hướng cho Giáo viên Mới (theo sự phân công)
- 17-19, 22-25 tháng 8 ..Ngày Trước khi Dạy học*
- 26 tháng 8Giáo viên không đến trường
- 29 tháng 8Ngày Khai giảng - Tất cả Học sinh đến trường

THÁNG 9

- 2 tháng 9Trường học & Văn phòng Đóng cửa
- 5 tháng 9Ngày Lao động (Trường học & Văn phòng Đóng cửa)

THÁNG 10

- 4 tháng 10Báo cáo Tiến độ
- 7 tháng 10Ngày Về Sớm*

THÁNG 11

- 7 tháng 11Kết thúc Quý Xếp hạng Đầu tiên
Tan học Sớm*
- 8 tháng 11Ngày Bầu cử/Ngày Phát triển Chuyên môn
(Học sinh không đến trường)
- 15 tháng 11Bảng Điểm
- 23-25 tháng 11.....Nghỉ lễ Tạ ơn (Trường học & Văn phòng Đóng cửa)

THÁNG 12

- 13 tháng 12Báo cáo Tiến độ
- 16 tháng 12Đóng cửa Sớm*
- 19-30 tháng 12.....Nghỉ Đông (Trường học & Văn phòng Đóng cửa)

THÁNG 1

- 2 tháng 1Trường học & Văn phòng Mở cửa lại
- 16 tháng 1Ngày sinh của Martin Luther King, Jr.
(Trường học & Văn phòng Đóng cửa)
- 23-26 thg 1Lịch Thi Trung học Phổ thông
- 26 tháng 1Kết thúc Học kỳ Một
- 27 tháng 1Ngày Làm việc Không bị cản trở của Giáo viên
(Học sinh không đến trường)
- 30 tháng 1Ngày Phát triển Chuyên môn Khu vực
(Học sinh không đến trường)
- 31 tháng 1Bắt đầu Học kỳ Hai

THÁNG 2

- 7 tháng 2Bảng Điểm
- 17 tháng 2Tan học Sớm*
- 20 tháng 2Ngày Tổng thống
(Trường học & Văn phòng Đóng cửa)

THÁNG 3

- 2 tháng 3Báo cáo Tiến độ
- 3 tháng 3Về Sớm*
- 31 tháng 3Kết thúc Quý Xếp hạng lần Ba

THÁNG 4

- 3-7 tháng 4Nghỉ Xuân
(Chỉ Nhân viên làm việc đủ 12 Tháng đến trường)
- 17 tháng 4Bảng Điểm

THÁNG 5

- 10 tháng 5Báo cáo Tiến độ
- 26 tháng 5Đóng cửa Sớm*
- 29 tháng 5Lễ Tưởng niệm Chiến sỹ trận vong
(Trường học & Văn phòng Đóng cửa)

THÁNG 6

- 7-9, 12 tháng 6Tan học Sớm*
Lịch Thi Trung học Phổ thông
- 12 tháng 6Ngày Bế giảng
- 13 tháng 6Ngày Làm việc của Giáo viên
- 15 tháng 6Tốt nghiệp THPT Phoebus (PHS), 7:00 tối
- 16 tháng 6Tốt nghiệp THPT Phoebus (KHS), 7:00 tối
- 17 tháng 6Tốt nghiệp THPT Bethel (BHS), 9:00 sáng
Tốt nghiệp THPT Hampton (HHS), 1:30 chiều

* Ngày Trước khi Dạy học - Những ngày này được chỉ định là 0,5 cho thể chấp khoản vay/0,5 ngày cho SLP/1 ngày PD toàn học khu/0,5 ngày đào tạo nội dung/4,5 ngày cho thời gian làm việc của giáo viên không bị cản trở.

* Tan học Sớm - Chỉ dành cho Tiểu học/Trung học cơ sở - 2 giờ trước giờ tan học thông thường - Thời gian này dành cho thời gian làm việc không bị cản trở của giáo viên/180 ngày cho nhân viên tại trường ở lại để phát triển chuyên môn.

* Đóng cửa Sớm - 2 giờ trước giờ tan học thông thường - áp dụng cho học sinh và nhân viên (toàn học khu).

* Về Sớm - Học sinh ES, MS, HS về sớm 2 giờ; tất cả các giờ bình thường của nhân viên với buổi chiều ngày Tổng thống.

Thời tiết Khắc nghiệt - Lịch này bao gồm một "ngày giảng dạy dành cho học sinh được tổ chức" (banked student instructional day) cho thời tiết khắc nghiệt. Những ngày bổ sung bị bỏ lỡ ngoài những ngày có trong lịch sẽ được bổ sung theo quyết định của giám thị.